



[INFO 106: UCLG Culture Summit: background document and registration](#)
[INFO 106: Sommet Culture de CGLU: présentation et inscription](#)
[INFO 106: Cumbre Cultura de CGLU: presentación e inscripción](#)

This is the Info of UCLG Committee on culture. It is sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission de culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Esta es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Dear members,

Barcelona, 21 December 2014

The [first UCLG Culture Summit](#) will be hosted by the City of Bilbao (Basque Country, Spain) from the 18-20 March 2015 with the title "**Culture and sustainable cities**". The UCLG Culture Summit is a new event to promote knowledge-sharing and networking of cities and local governments, recognizing the important place of culture in sustainable cities. It envisages gathering all key stakeholders in the promotion of cultural policies, with special emphasis on cities, local governments, and urban actors.

The highlight of the first UCLG Culture Summit will be the presentation of "[Culture 21: Actions](#)", a document that builds on the Agenda 21 for Culture that makes a strong link between culture and sustainable development, while providing guides to self-assessment and implementation. "Culture 21: Actions" recommends further expertise, peer-learning, and exchanges.

The UCLG Culture Summit is oriented towards creating a full global learning experience among participants. It will feature [good practices of Agenda 21 for culture](#). It will showcase the best projects of the first edition of the "[International Award UCLG - Mexico City - Culture 21](#)". Additionally, the results of the [Pilot Cities](#) programme will be presented. The Summit will also connect the UN Post-2015 Development Agenda and culture, building on the work carried out in the process of defining the Sustainable Development Goals, particularly [#culture2015goal](#) and [#UrbanSDG](#). It will be an occasion to exchange with the international community and UN Agencies as well as civil society organizations.

Please save the dates of the Culture Summit in your diary (18-20 March 2015), discover its background document and explore the website www.uclg-culturesummit2015.org. You are encouraged to register as soon as possible, as participation has been fixed at around 250 participants.

Should you require any additional information, do not hesitate to contact the Secretariat of the Committee: info@agenda21culture.net.

Sincerely,

The Committee on Culture of UCLG

Attached documents:

[Background document, UCLG Culture Summit](#)

FRANÇAIS

Chers membres,

Barcelone, 21 décembre 2014

Le [premier Sommet Culture de CGLU](#) aura lieu dans la ville de Bilbao (Pays Basque, Espagne) du 18 au 20 mars 2015, avec le titre de « **Culture et villes durables** ». Le Sommet Culture de CGLU est un nouvel événement. Il permettra de promouvoir le partage des connaissances et le travail en réseau des villes et des gouvernements locaux qui reconnaissent la place importante de la culture dans les villes durables. Le Sommet envisage de réunir tous les partenaires des politiques culturelles, en mettant l'accent sur les villes, les gouvernements locaux et les acteurs urbains.

Le thème phare du premier Sommet Culture de CGLU sera la présentation de « [Culture 21 : Actions](#) », un document basé sur l'Agenda 21 de la culture qui établit un lien fort entre la culture et le développement durable tout en

proposant des guides d'auto-évaluation et de mise en œuvre locale. « Culture 21 : Actions » recommande l'expertise entre pairs et les échanges.

Le Sommet Culture de CGLU a vocation à créer une expérience globale d'apprentissage entre les participants. Il abordera les [bonnes pratiques de l'Agenda 21 de la culture](#), il servira de caisse de résonance aux meilleurs projets de la première édition du « [Prix international CGLU – Mexico – Culture 21](#) » et à ses résultats. Le programme [Villes pilotes](#) y sera également présenté. Le Sommet fera également le lien entre l'Agenda de Développement de l'ONU pour l'après-2015 et la culture, en approfondissant le travail mené à bien lors du processus de définition des Objectifs de Développement Durable, en particulier [#culture2015goal](#) et [#UrbanSDG](#). Il sera l'occasion d'échanger avec la communauté internationale, les agences de l'ONU et les organisations de la société civile.

Nous vous invitons à inscrire dans votre agenda les dates du Sommet Culture de CGLU (18-20 mars 2015), à prendre connaissance de la présentation (document adjoint) et à explorer le site www.uclq-culturesummit2015.org. Nous vous recommandons de vous inscrire dès à présent car, pour faciliter le travail, le nombre maximum de participants est fixé à 250.

Si vous souhaitez davantage d'information, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat de la Commission à l'adresse suivante : info@agenda21culture.net.

Sincères salutations,

La Commission Culture de CGLU

Documents:

[Présentation du Sommet culture de CGLU, Bilbao 2015](#)

ESPAÑOL

Estimados miembros,

Barcelona, 21 de diciembre de 2014

La [primera Cumbre de Cultura de CGLU](#) se llevará a cabo en la Ciudad de Bilbao (País Vasco, España) del 18 al 20 de marzo de 2015 con el título de "Cultura y ciudades sostenibles". La Cumbre de Cultura de CGLU es un evento nuevo para promover el intercambio de conocimientos y el trabajo en red de las ciudades y los gobiernos locales que reconocen la importancia de la cultura en las ciudades sostenibles. Ha sido concebida para reunir a todas las partes que resultan clave para las políticas culturales, con un énfasis especial en las ciudades, los gobiernos locales y los actores urbanos.

El punto más destacado de la primera Cumbre Cultura de CGLU será la presentación de "[Cultura 21: Acciones](#)" un documento que se basa en la Agenda 21 de la cultura y muestra un fuerte vínculo entre la cultura y el desarrollo sostenible, al mismo tiempo que proporciona pautas para la autoevaluación y la implementación. "Cultura 21: Acciones" también recomienda intercambios entre ciudades sobre conocimientos específicos y el aprendizaje entre pares.

La Cumbre Cultura de CGLU apunta a crear una experiencia global completa entre los participantes. Presentará las [buenas prácticas de la Agenda 21 de la cultura](#), mostrará los mejores proyectos de la primera edición del "[Premio Internacional CGLU - Ciudad de México – Cultura 21](#)" y los resultados del programa [Ciudades Piloto](#). La Cumbre también servirá para conectar la Agenda de Desarrollo Post 2015 de la ONU con la cultura, sobre la base del trabajo desarrollado durante el proceso de definición de los Objetivos del Desarrollo Sostenible, en particular [#culture2015goal](#) y [#UrbanSDG](#). Será un acontecimiento que servirá para dialogar con la comunidad internacional y los Organismos de Naciones Unidas, así como con las organizaciones de la sociedad civil.

Les rogamos que apunten en sus agendas la fecha de la Cumbre de Cultura (18 al 20 de marzo de 2015), tomen en consideración la presentación (en adjunto) y exploren el sitio web de la Cumbre: www.uclq-culturesummit2015.org. Les pedimos que consideren rápidamente la inscripción pues, con el objetivo de facilitar el trabajo, la cantidad máxima de asistentes se ha fijado en 250 personas.

Para cualquier información que puedan precisar, no duden en ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión, a través del correo electrónico info@agenda21culture.net.

Atentamente,

La Comisión de Cultura de CGLU

Documentos adjuntos:

[Presentación de la Cumbre cultura de CGLU Bilbao 2015](#)

